

ATELIER de CONSERVATION-RESTAURATION d'OEUVRE d'ART

# DOSSIER D'EXAMEN et de TRAITEMENT

LIVRE

## LES ETATS EMPIRES, ROYAUMES, SEIGNEURIES, DUCHEZ, ET PRINCIPAUTEZ DU MONDE

Par le sieur Pierre d'Avity gentilhomme ordinaire de la Chambre du Roy.

TOME 1 & 2

Reliure en cuir du XVII<sup>ème</sup> siècle

Conservé à la Bibliothèque de l'Université de Mons  
-réserve précieuse-



MULE Victor  
B3-ENSAV la Cambre  
Année académique 2018-2019



# S O M M A I R E

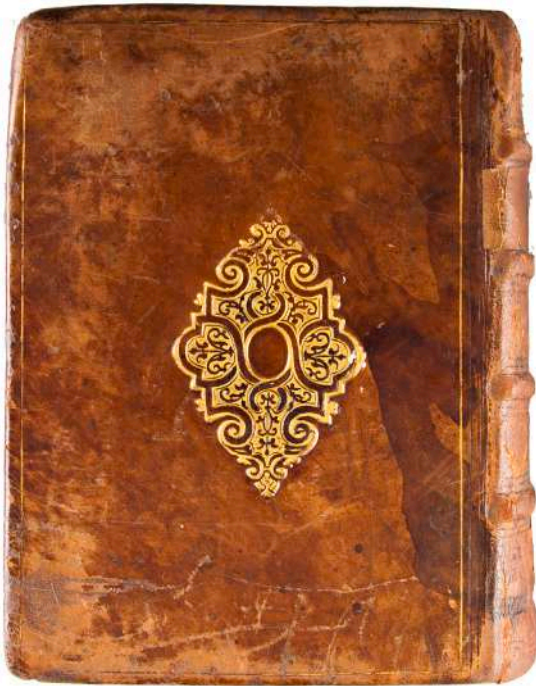
I. FICHE D'IDENTIFICATION.....	page 1
II. EXAMEN PHOTOGRAPHIQUE .....	page 2
III. CONTEXTE HISTORIQUE.....	pages 4-5
IV. ANALYSE TECHNOLOGIQUE .....	pages 6-10
V. HISTOIRE MATERIELLE .....	page 11
VI. ETAT DE CONSERVATION .....	pages 12-15
VII. PROPOSITION DE TRAITEMENT .....	page 16
VIII. TRAITEMENT.....	pages 17-22
IX. BIBLIOGRAPHIE.....	pages 17-22

I. FICHE D'IDENTIFICATION		
<p>Livre de 1549 pages rassemblant deux tomes de l'ouvrage intitulé « LES ETATS EMPIRES, ROYAUMES, SEIGNEURIES, DUCHEZ, ET PRINCIPAUTEZ DU MONDE »</p> <p><b>Signature:</b> Tome 1 [A-Z]<sup>2</sup> ;[AA-ZZ]<sup>2</sup> ;[AAA-ZZZ]<sup>2</sup> ;[AAAA-ZZZZ]<sup>2</sup> ;[AAAAA-ZZZZZ]<sup>2</sup> ; Tome 2 [a-z]<sup>2</sup> ;[aa-zz]<sup>2</sup> ;[aaa-zzz]<sup>2</sup> ;[aaaa-zzzz]<sup>2</sup> ;[aaaaa-eeee]<sup>2</sup></p> <p><b>Pagination:</b> 20 nnpp; 1-776; 1-773.</p> <p><b>Illustrations:</b> Frontispice ( gravure sur cuivre au burin, encre d'impression noire), Bandeaux, Lettrines, Fleurons, xylogravure monochrome, tous à l'encre noire.</p>		
<p><b>Lieu de conservation:</b> Bibliothèque de l'Université de Mons - Réserve précieuse -</p>		
<p><b>Dimensions:</b> H: 90mm L: 210mm l: 155mm</p>		
<p><b>Particularités d'exemplaire:</b> Inscriptions manuscrites à l'encre ferrogalique et au crayon graphite. Une ancienne étiquette.</p>	<p><b>Propriétaire/contact</b> Christine GOBEAUX Christine.Gobeaux@umons.ac.be Tél : +32 (0)65 552092</p>	
<p><b>Auteur:</b> Sieur Pierre d'Avity (1573-1635) gentilhomme ordinaire de la Chambre du Roy.</p>		<p><b>Période/Date:</b> 1621</p>
<p><b>Matériaux:</b> Cuir de tannage végétal, carton, ficelle de chanvre, fil de couture, fil de soie, feuille d'or, colle animale, papier, encre d'impression noire, encre ferrogallique, crayon graphite</p>		<p><b>Editeur:</b> AS. OMER, de l'imprimerie de Charles Bofcart, à l'enseigne du nom de JESUS</p>
<p><b>Nom de l'étudiant</b> Victor MULE victormulez@gmail.com +33 (0)6 28 94 95 04</p>		<p><b>Date de Rapport:</b> 1 mars 2019</p>
<p><b>Intervention demandée</b> Le plat supérieur est rompu sur toute la longueur du mors. Le dos, lacunaire à 20%, n'assure plus son rôle structurel. Il faut réaliser un traitement curatif pour que le dos retrouve sa fonction d'origine et que l'ouvrage puisse de nouveau être manipulé.</p>		
<p><b>Date d'entrée et de sortie de l'objet</b> <b>Entrée:</b> Novembre 2018 <b>Sortie:</b> 2020</p>		



## II. EXAMEN SOUS LUMIÈRE DIFFUSE - PHOTOS AVANT TRAITEMENT

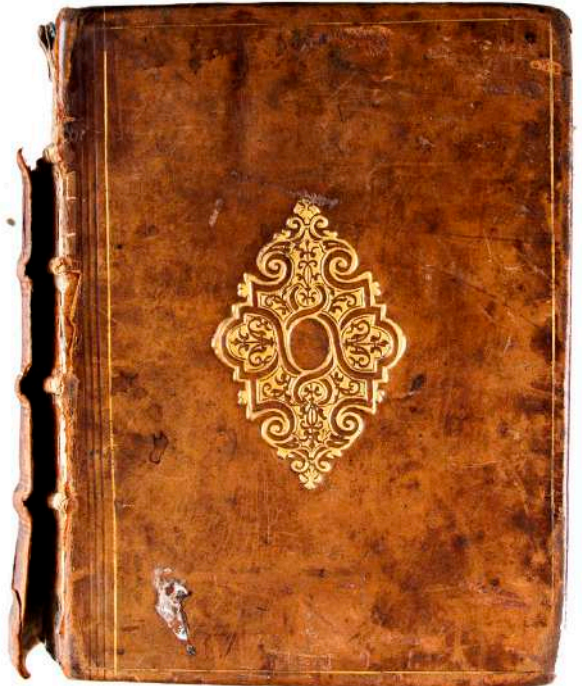
Plat inférieur



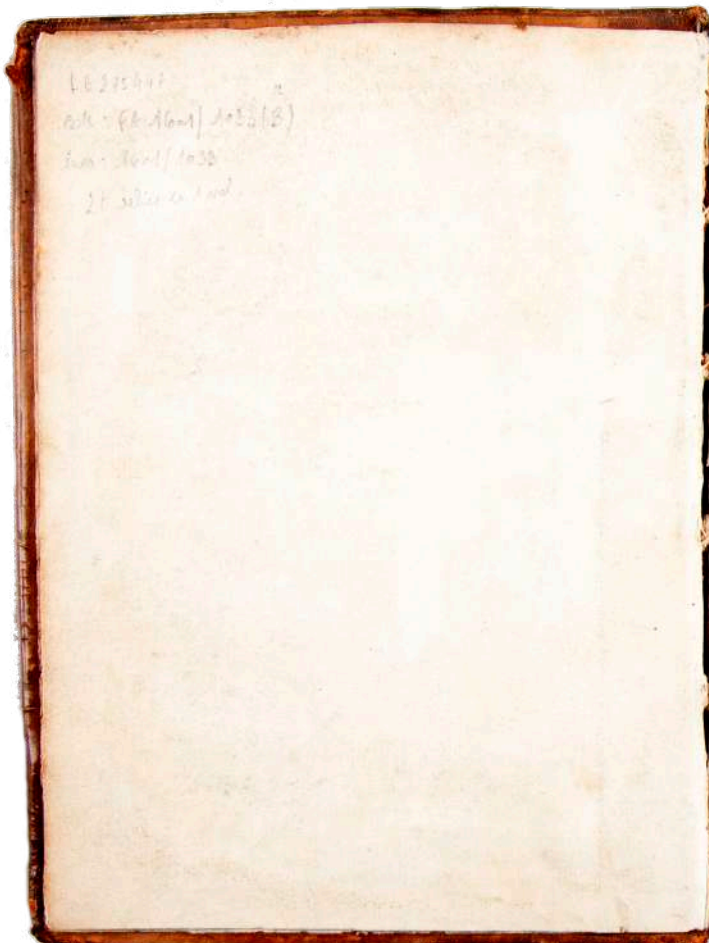
Dos



Plat supérieur



Garde contre collée



Première page





### III. ONTEXTE HISTORIQUE

#### Le livre et son auteur



Pierre Davity sieur de Montmartin, gentillhomme de la chambre du Roi

©Image issu du fonds iconographique de la bibliothèque de Reims.

Pierre d'Avity, « noble Pierre d'Avity, sieur de Montmartin, gentillhomme de la chambre du Roi, maistrail et capitaine du château de Moras » née à Tournon le dimanche 23 décembre 1573, et décède à Paris le 2 mars 1635. Il est militaire, écrivain, historien et géographe français. Il se fait d'abord connaître, en qualité d'écrivain, pour son recueil de poèmes paru en 1599.

Par la suite, il se dédie à la cosmographie, et réalise de nombreux ouvrages, notamment sur la géographie des empires et royaumes mais aussi sur l'histoire des bibliothèques ou encore les origines de tous les ordres de chevalerie, ce qui lui vaut d'être en la matière un précurseur de Malt-Bron et Elysée Reclus.

En effet, depuis la découverte de l'Amérique et durant tout le XVI<sup>ème</sup> siècle, le nombre de grandes expéditions maritimes s'est immensément accru. Ces expéditions ont permis de faire de nouvelles découvertes en astronomie et en géographie. La connaissance de la cartographie s'étend d'autant plus vite qu'elle est accompagnée par le développement grandissant de l'imprimerie en Occident. Il fallait, en outre, compter sur quelques apports théoriques solides qui permettent, entre autre, à Mercator de réaliser sa « projection » du monde, planisphère encore d'usage aujourd'hui.



Carte du monde dessinée par Rumold Mercator d'après celle de son père Gerardus.

Rumold Mercator — *Atlas sive Cosmographicae Meditationes de Fabrica Mundi et Fabricati Figura* (publ. 1595). ©Image dans le domaine public.

C'est un siècle de transition, relais entre une société féodale pleine de dogmes et de croyances, qui évolue vers une société moderne fondée sur le droit romain, le droit de la propriété foncière et le développement du cadastre.

Dès lors, l'affirmation du pouvoir des souverains en Europe est remis en question par toutes ces explorations et exige d'eux la prise de mesures (sens littéral). La fin du XVI<sup>ème</sup> est également marquée par la découverte de Pompéi (puis la découverte du tombeau de Childéric au début du XVII<sup>ème</sup>) qui donne naissance à l'archéologie moderne. Tout ceci conduit les souverains à adopter une politique de mesure de leurs domaines ainsi qu'à interroger leurs généalogies de manière à confirmer leurs pouvoirs.

la première édition du «Discours des Empires, Royaumes, Estats, seigneuries, duches et principautez du monde» voit le jour en 1614. D'Avity poursuit son oeuvre jusqu'à sa mort, puis, celle-ci est reprise et accrue par Ranchin et Rocoules, pour au total contenir 6 volumes. L'ouvrage se divise en plusieurs parties, dénommées «Discours» qui ne comportent pas de cartes, ni d'images, seulement du texte.

Ce livre inspire Victor Hugo<sup>1</sup> pour écrire «Lettres sur le Rhin».

1 Une source inconnue du «Rhin» de Victor Hugo les «Estats, empires et principautez» de Pierre Davity ,  
article de Jean Giraud *Revue d'Histoire littéraire de la France* 29<sup>e</sup> Année,  
No. 2 (1922), pp. 165-191



Armoiries de d'Avity « De gueules, à la tour d'argent donjonnée de même, maçonnée de sable, terrassée de sinople. »

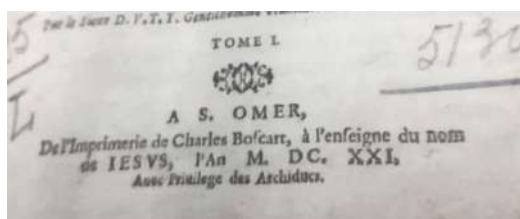
GAUER M., *Histoire & Généalogie de la famille AVITY et ses alliances*.

©image non libre de droit, interdite à la reproduction.

Outre ses talents d'écrivain, de géographes, nous savons également de d'Avity qu'il est anobli en 1610 sous les armes « De gueules, à la tour d'argent donjonnée de même, maçonnée de sable, terrassée de sinople. » et ajoute une apostrophe à son nom de naissance « Davity » pour « d'Avity »<sup>2</sup>. Il meurt à Paris en 1635, après 50 jours de douloureuses contritions dûes à une maladie pulmonaire.

## Charles Boscart imprimeur

Charles Boscart s'établit à Saint-Omer, au début du XVII<sup>e</sup> siècle. Les Jésuites ont ouvert les premières imprimeries, près de leur collège, dans cette ville vers 1600. Le premier imprimeur laïc, François Bellet s'installe en 1602 ; Boscart est le second Imprimeur-libraire, reçu imprimeur en 1605. Il est le fils de l'imprimeur-libraire Jacques Boscard, et imprime à l'enseigne de la maison Loyola.<sup>3</sup> On lui accorde cent florins, l'exemption de garde et de logement, et celle de l'impôt sur son vin et sur sa bière, à la condition expresse de rester au moins trois ans à Saint-Omer. À sa mort, en 1526, sa femme, dénommée « Veuve Boscart » reprend le flambeau et hérite des mêmes privilèges que son mari. Elle exerce jusqu'en 1538.<sup>4</sup> L'imprimerie est par la suite vendue à Louis et Joachim Carlier qui conservent l'enseigne « au nom de Jésus ».<sup>5</sup>



Marque de l'imprimeur Charles Boscart dans l'ouvrage.

<sup>2</sup> Raison pour laquelle nous trouvons les deux orthographes de son nom. Son anoblissement semble déplaire aux magistrats de la ville de Tournon qui veulent lui en refuser le droit, et continuent de le nommer « Davity » dans tous les documents officiels.

<sup>3</sup> « *L e Vieux Tournon illustré, des Origines à 1789* », essai historique par Numa Peyrard, édité par la Société des Amis de l'instruction laïque, Tournon, 1980.

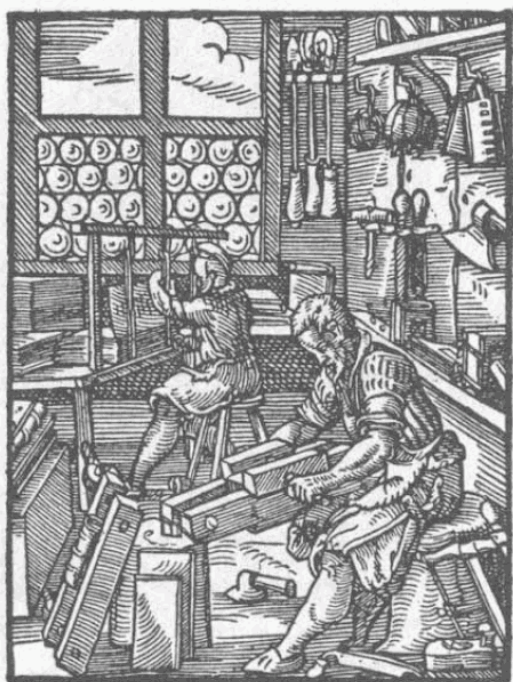
<sup>4</sup> ressource dans la data BNF: [https://data.bnf.fr/12230320/charles\\_boscard/](https://data.bnf.fr/12230320/charles_boscard/)

<sup>5</sup> *Biographie de la ville de Saint-Omer*, De Hector Beaurepaire Piers, imprimerie de Lemaire, 1835, p. 104 *Mémoires de la Société des antiquaires de la Morinie*, 1834, p110



## IV. ANALYSE TECHNOLOGIQUE

(img 1)



Un atelier de reliure traditionnelle occidentale au XVI<sup>e</sup> siècle, avec un cousoir et un fût à rogner.

Ceuvre de Jobst Amman Der Buchbinder [le relieur], xvi<sup>e</sup> siècle BnF, Estampes et photographie, ec-7 (h) -pet fol

### Reliure

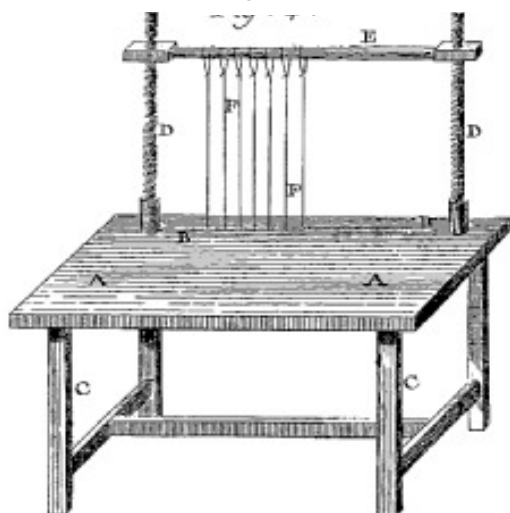
Le « *LES ETATS EMPIRES, ROYAUMES, SEIGNEURIES,*

*DUCHEZ, ET PRINCIPAUTEZ DU MONDE* » est une reliure typique du début XVII<sup>e</sup><sup>me</sup>, en plein cuir, avec des plats en carton. Le cuir est un veau<sup>9</sup> de tannage végétal, teinté couleur cognac. A cette époque, les cahiers sont d'abord ébarbés et rognés à l'aide d'un fût à rogner<sup>(img 1)</sup>, d'une presse et d'une équerre à talon, pour donner à l'ouvrage des angles droits et ses dimensions définitives. Par la suite, ces cahiers sont cousus ensemble sur un cousoir à main en suivant l'ordre de la collation<sup>(img 1) & (img2)</sup>. Sur ce cousoir, des ficelles sont tendues comme supports de couture. Elles deviendront les nerfs du livre.

Dans notre cas, les supports de coutures, apparaissent en relief sur le dos et sont au nombre quatre, les nœuds de chaînette sont également apparents. Ces trois nerfs simples en ficelle sont espacés respectivement de 35mm - 30mm - 35mm - 35mm - 50mm ( de la tête à la queue), par 6 trous passe un fil de couture en lin.

Les mors sont battus pour créer un dos rond. Le corps d'ouvrage est pour cela mis sous presse ou fermement tenu entre les mains. Les fonds des cahiers, en cours de battage, doivent être constamment humidifiés, de manière à être plus souples et ne pas se déchirer sous

(img 2)



Cousoir à main.

Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers, Planche Relieur, 1771.

6 LAMBERT A-S. *La reliure entre art et technique*:

<http://classes.bnf.fr/pdf/reliure.pdf>

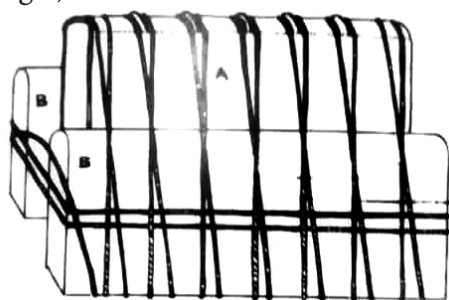
7 GILMONT J-F, *La page de titre à la renaissance*, Musée de la maison d'Erasmus, 2008, p.9

8 LAMBERT A-S. *La reliure entre art et technique*, op-cit;

9 Nous avons déduit la nature du cuir par observation des grains de la peau au microscope optique.



(img 3)



Le fouettage des nerfs, est une opération qui consiste à placer la reliure encore humide dans un étaux, pour le maintenir ficeller pendant le séchage.

DEVAUCHELLE, *La reliure, Recherches historiques, techniques et biographique sur la reliure française*, ed filigranes, Praès, 1995, p.50

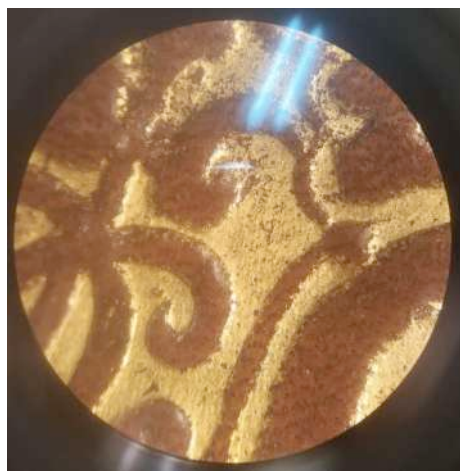
(img 4)



A Gauche, reliure précieuse de Grolier, avec entrelac, pour l'ouvrage *Sextus Placitus. De Medicina animalium*, Christoph Froschauer, 1539

©Image de la BNF

A droite, reliure de «*Les états, empires, royaumes, seignerries, duchez, et principautez du monde*», détail de la dorure en entrelac sur le plat supérieur.



Vue au microscope optique:  
Détail de la dorure sur le plat supérieur.

les coups de marteau. A l'aide de la panne du marteau, le relieur écarte les fonds de cahiers en éventail, ce qui forme l'arrondi du dos.<sup>10</sup>

Par après, les coiffes de tête et de queue sont dotées de tranchefiles, composées dans notre cas d'une âme simple en cuir mégis et de fil de bâti en soie colorés en bleu et jaune, avec talon sur la tranche et sept fils de passe jaunes en tête et en queue.

Ces tranchefiles, bien plus que de simple ornementation, seront ratachées au plat, afin d'assurer le bon maintien du corps d'ouvrage.

Ensuite il faut préparer les plats que l'on place sur le corps d'ouvrage à l'aide de charnières en papier. Et de nouveau, bien souvent, il faut effectuer un rognage des tranches. Une apprêtature en colle protéinique est ensuite appliquée sur les fonds de cahiers.

D'autre part, le cuir est coupé, teinté et paré, légèrement humidifié puis enfin collé sur les cartons des plats et le dos du livre. Les nerfs sont fouettés<sup>(img 3)</sup> afin d'apparaître distinctement sur le dos de l'ouvrage de manière à ce que le cuir adhère complètement au dos. Enfin, il y a les étapes de finitions, dont la dorure, lorsque la reliure est terminée.

Sur notre ouvrage nous retrouvons des décors à froid, sur le dos, formés de trois filets horizontaux de part et d'autre de chaque nerfs. On trouve au centre des entre-nerfs des fleurons dorés à chaud représentant une couronne de laurier.

Sur les plats supérieur et inférieur on observe également des décors à froid formés de trois filets verticaux aux abords des mors. Les bords des plats sont soulignés d'un filet doré à chaud formant un cadre. Sur les deux plats se trouve un médaillon central composé d'entrelacs (filet simple) et de fers évidés en forme de feuillage lancéolé, doré à chaud à la feuille d'or. Ce type de décor de type entrelac est particulièrement en vogue à la renaissance, au moment où Jean Grolier travaille pour la trésorerie du Roi.<sup>(img 4)</sup>

La technique traditionnelle de la dorure, au XVII<sup>e</sup> siècle, consiste à marquer au fer chaud, une première fois, le cuir, pour y couler un apprêt constitué de blanc d'œuf, que l'on nomme « glaire ». Ce dernier qui permet de faire adhérer la feuille d'or qui est définitivement fixée au second passage du fer chaud. L'excédant d'or est dégagé à l'aide d'une brosse, et l'or est ensuite bruni avec une dent de loup.

Ici, le relieur a employé une roulette pour les décors à froid et des fleurons placés entre les nerfs.

Le dos n'a par contre pas reçu de titrage, normalement situé sur le premier entre nerf. Le titrage, bien qu'il existe à cette époque, n'est pas encore systématique, ce qui explique son absence ici.

10

LIEKENS J., *La reliure technique et rigueur*, Arts et métiers du livre, ed Faton, Dijon, 2010.

## Corps d'ouvrage

(img 5)



Notre ouvrage est un livre de 1549 pages qui rassemble deux tomes. Il y a un frontispice gravé au burin en guise de page de faux titre. Nous trouvons également une page de titre, une page de remerciement «A messeigneurs», une «autorisation d'imprimer et vendre»<sup>11</sup> et un «avant-propos» tous imprimées à l'encre noire.

Le corps d'ouvrage est en papier vergé, occidental, fait à la main. Les bords du papier sont ébarbés et mis à l'équerre. Le grain est fin, lisse et mat.

L'ouvrage comprend également des illustrations à l'encre noire tel que le Frontispice<sup>(img 5)</sup> ( gravure sur cuivre au burin, encre d'impression noir.

En-tête, nous observons plusieurs lettrines<sup>(img 6)</sup>, fleurons, xylogravure monochrome, tous à l'encre n noire.

Egalement deux gardes et contre-plats en papier fin, occidental, fait à la main.

Tranchefile avec deux fils de bâti sur une âme simple en papier. La reliure ne comporte pas de claie. Aucun filigranes n'a été trouvé dans ce livre.

(img 6)



11 Ce qui laisse penser que l'ouvrage n'est pas un « contrefait ». Pour les imprimeurs libraires de l'époque, contrefaire c'est imprimer un ouvrage défendu par un privilège. Ce mot n'a au XVI<sup>ème</sup> siècle aucun sens péjoratif et signifie simplement imiter ou copier et n'évoque pas des copies non autorisées, puisque il est entendu que les privilèges se limitent aux frontières des territoires qui les accordent. Les exemplaires imprimés sans privilèges sont le plus souvent des exemplaires produits à l'étranger ou des livres faisant partie d'un stock d'inventu et qui quelques années après sont réémis sur le marché. Bien entendu il y aussi des cas de simple malhonnêteté. Selon l'ouvrage de GILMONT J-F., *op-cit.*, Musée de la maison d'Erasmus, 2008, p.233-234

En l'occurrence ce best-seller de l'époque, «Les états, empires, royaumes, seigneuries, duchés, et principautés du monde» de d'Avity fit l'objet d'un grand nombre de contrefaçon, notamment genevoise, et qui fut largement examiné par Jean-Daniel Candaux.

« Les Presses grises ». Bulletin des bibliothèques de France (BBF), la contrefaçon du livre, XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles textes réunis par François Moureau 1989, n° 2-3, p. 220-221.



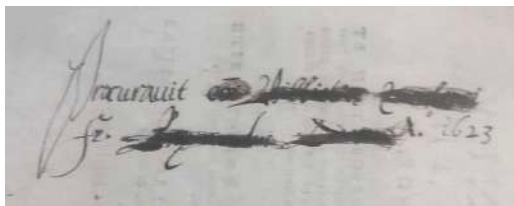
FICHE - ANALYSE TECHNOLOGIQUE	
RELIURE	
Type de reliure	Reliure plein cuir avec des plats en carton épais.
Dimensions	H: 90mm L: 210mm l: 155mm
Matériaux de la couverture	Cuir couleur cognac, 1mm d'épaisseur, vraisemblablement du veau à tannage végétal.
Plats	Supérieur et inférieur: Plat en carton de 3 mm d'épaisseur. Contre plat en papier occidental, fait à la main, vergé, blanc uni.
Dos	Dos arrondi en cuir, avec quatre nerfs apparents. Une étiquette rectangulaire en papier avec une inscription manuscrite « Etats et empire. » ainsi que deux étiquettes, qui se superposent, de la bibliothèque de Mons , l'une en papier blanc avec une impression rouge et l'autre en papier blanc avec une impression noire et une côte manuscrite à l'encre noire «J130». Elles sont collées entre le dernier nerf et la coiffe de queue. Appreture en parchemin et colle protéinique.
Couture	Couture sur 4 nerfs simples en ficelle (chanvre?) espacés respectivement de 35mm - 30mm - 35mm - 35mm - 50mm ( de la tête à la queue), 6 trous, fil de couture en lin?
Décors	Décor à froid, sur le dos, formés de trois filets horizontaux de part et d'autre de chaque nerf. On trouve au centre des entres-nerfs des fleurons dorés à chaud représentant une couronne de laurier. Sur les plats supérieur et inférieur on observe également des décors à froid formés de trois filets verticaux aux abords des mors. Les bords des plats sont soulignés d'un filet doré à chaud formant un cadre. Sur les deux plats il y a un médaillon central composé d'entrelacs (filet simple) et de fers évidés en forme de feuillage lancéolé, doré à chaud à la feuille d'or.
Claies	/
Charnières	Charnières en papier, occidental, fait à la main, vergé, blanc uni, avec un grain moyen. similaire au papier du corps d'ouvrage.
Gardes	Supérieure: en papier, pâte chiffon, occidental, fait à la main, vergé, blanc uni, avec un grain moyen et d'aspect similaire au recto et au verso. Inférieure: en papier, pâte chiffon, occidental, fait à la main, vergé, blanc uni, avec un grain moyen et d'aspect similaire au recto et au verso.
Tranchefile	Système primaire âme-bâti brodé, coloré bleu et jaune, avec talon sur la tranche et une âme simple en cuir mégis. Sept fils de passe jaunes en tête et en queue.

Passure	Le nerf passe sous le cuir, puis traverse le plat 15 mm après le mors, il est rabattu sous la charnière, sur le contre plat, en direction du mors.
CORPS D'OUVRAGE	
Composition	Papier chiffon, occidental, vergé.
Vergeures	Perpendiculaires aux fonds de cahiers. Espace entre les vergeures: 20 mm
Pontuseaux	Espace entre les pontuseaux: 1 mm
Fabrication	Fabrication à la main
Couleur	Uni blanc cassé, aspect mat.
Texture	Grain moyen et irrégulier. Recto / Verso identique.
Impression	Typographique encre noire
Tranches	Rognées
Filigranes	/
Cachet	/

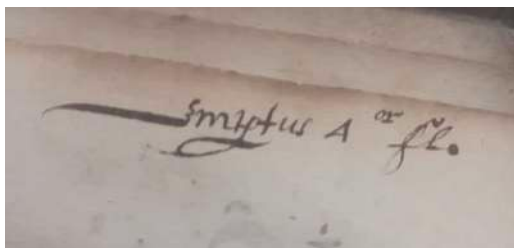


## V. HISTOIRE MATERIELLE

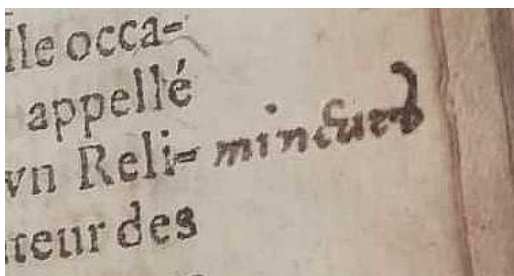
(img 6)



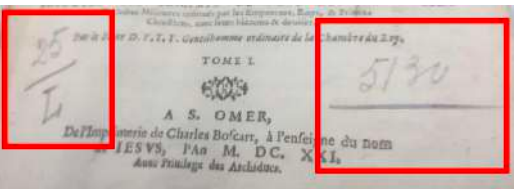
(img 7)



(img 8)



(img 9)



(img 10)



(img 11)



Le livre possède différents témoins de son histoire, qu'il faut déceler, pour mieux comprendre l'historique de l'objet et voir ce qui le distingue d'un autre exemplaire mais aussi pour pouvoir mieux différencier les altérations accidentelles des partis pris.

L'ouvrage comprend de nombreuses annotations manuscrites. Les plus anciennes sont les annotations à l'encre ferrogallique: Une première annotation sur la page du frontispice, près de la tranche de queue, est devenue illisible suite à l'oxydation du papier sous l'encre. Une autre annotation, raturée est devenue illisible sur la quatrième page près de la gouttière<sup>(img 6)</sup>. A côté, sur la même page dans le coin supérieur nous lisons «?m?gtus A or Fl.»<sup>(img 7)</sup>, c'est peut être un ex-libris. Nous retrouvons également des corrections manuscrites à l'encre brune:

- page 768 un mot est raturé.
- page 1515 le mot «*mincured*» est annotée dans la marge de gouttière et le mot «*Iacobins*» souligné.<sup>(img 8)</sup>

Par la suite l'ouvrage est acquis par la Bibliothèque de l'Université de Mons et doté d'inscription au crayon graphite :

- « B275447 », « cote: FA1601/1033(B) », « inv:1601/1033 », « 2t relier en 1 vol. » sur la garde contre collée au plat supérieur dans le coin de tête côté gouttière.
- « 25/L », « 5/30 »<sup>(img 9)</sup> en troisième page côté queue.

Nous trouvons au dos de la couverture, une étiquette en papier blanc, en guise de pièce de titre, avec une inscription manuscrite à l'encre noir « *Etats et Empires* »<sup>(img 10)</sup>

D'autre part deux étiquettes de la bibliothèque de Mons sont visibles, une en papier rouge et l'autre en papier noir. Elles sont collées entre le dernier nerf et la coiffe de queue et possèdent l'inscription manuscrite : « 5130 »<sup>(img 11)</sup>

## VI. ETAT DE CONSERVATION

(img 12)



Le livre est en mauvais état au niveau de la reliure, mais le corps d'ouvrage est en assez bon état. Le plat supérieur est rompu sur toute la longueur du mors<sup>(img 12)</sup>. Le dos, lacunaire à 20%<sup>(img 13)</sup>, n'assure plus son rôle structurel.

La **reliure** présente également une altération générale du carton des coins<sup>(img 14)</sup>, qui a perdu de sa rigidité et se délamine. Le cuir y est éraflé ou lacunaire.

Nous relevons la présence de tâches<sup>(img 16)</sup> et de noircissement<sup>(img 15)</sup> du cuir sur toute la couverture, ainsi qu'une usure légère du matériau de couverture sur les plats où le cuir a des épidermures, des éraflures et des enfoncements. Il y a également des épidermures et des petites déchirures<sup>(img 17)</sup> sur le dos.

(img 13)



Le **corps d'ouvrage** présente un empoussièrement et un jaunissement généralisé du papier, plus prononcés sur les tranches et les coins. Mais aussi, quelques tâches et auréoles réparties sur tout l'ouvrage.

De nombreuses pages ont des oreilles, des petites déchirures ou de petites lacunes<sup>(img 18)</sup>. L'apprêture des fonds de cahiers est devenue jaune et cassante.

(img 17)

(img 18)



(img 14)



(img 15)



(img 16)



Photographies avant traitement,  
sous lumière diffuse.



## FICHE - ETAT DE CONSERVATION

RELIURE	
Plat supérieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Empoussièrement généralisé.</li> <li>-Cuir avec des abrasions , des griffures et des éraflures sur toute la surface, ainsi que des petites lacunes étendues sur toute la gouttière.</li> <li>-Quatre auréoles de 1 à 3 mm de diamètre brunes près du mors au centre du plat ainsi que deux auréoles plus larges dans le coin en tête côté mors de l'ouvrage.</li> <li>-Une tache blanche dans le coin queue côté mors du plat.</li> <li>-Usure du carton des coins, qui a perdu de sa rigidité et s'écroule. Le cuir des coins commence à se délamener.</li> </ul>
Plat inférieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Empoussièrement généralisé.</li> <li>-Cuir avec des épidermures près de la tranche de gouttière et dans les coins, ainsi que des abrasions et des éraflures plus importantes que sur le plat supérieur, sur toute la surface.</li> <li>-Usure du carton des coins, qui ont perdu de leur rigidité et se délaminent. Le cuir des coins est marqué de plisures, de petites déchirures et de petites lacunes (moins de 2 mm).</li> <li>-Une large auréole brune recouvre presque l'entièreté du mors et s'étend jusqu'aux abords du médaillon central.</li> <li>-D'autres petites auréoles (entre 1 et 4 mm de diamètre) de même couleur brune sont parsemées en tête du plat.</li> <li>-Il y a sept petits trous dans le cuir d'environ 1 mm de diamètre dans le coin gouttière côté queue, peut être le fait d'insectes.</li> </ul>
Dos	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Cuir avec une légère épidermure et des éraflures sur toute la surface.</li> <li>-Réseau de fissurations verticales qui passe entre les nerfs et se termine par endroits en cassure.</li> <li>-Le mors du plat supérieur est rompu sur toute la longueur.</li> <li>-Il y a des lacunes importantes (environ 20% du dos). Le premier entre nerf est totalement lacunaire. On trouve également des lacunes sur le mors du plat supérieur là où passent les pieds de nerf.</li> <li>-Une petite lacune ( 5mm de diamètre) au dessus de l'étiquette de cote sur le dernier nerf.</li> <li>-Déchirure partant du mors rompu et qui progresse en diagonale sur toute la largeur du dernier entre nerf.</li> <li>-Le cuir s'est assombri sur le quatrième entre nerf.</li> <li>-Coiffe de queue avec petites déchirures.</li> <li>-Le dos n'adhère plus au corps d'ouvrage, que par le mors le rattachant au plat inférieur.</li> <li>-Encrassement et empoussièrement généralisé de l'apprêt en papier.</li> <li>-Les deux étiquettes en papier superposées sur le dernier entre-nerf se sont assombries et sont devenues cassantes. Elles sont déchirées et lacunaires en leur centre. La cote manuscrite à l'encre noire est toujours lisible.</li> <li>-L'étiquette «Etat et empires» en papier positionnée sur le second entre-nerf s'est assombrie, elle est devenue rigide et cassante. Il y a plusieurs petites déchirures, des craquelures, des petites lacunes et une lacune plus importante à la fin du mot «Etat»</li> </ul>

	-Apprêt en parchemin et colle protéinique en bon état, malgré un encrassement et un jaunissement généralisés de la surface. Une petite partie de l'apprêt sur le premier entre-nerf a été endommagée par de petits insectes bibliophages ( dermestidé?).
Coiffe	-Coiffe de tête entièrement lacunaire. -Coiffe de queue encrassée, avec des éraflures et des petites déchirures.
Couture	La couture est en bon état. Le corps d'ouvrage peut être manipulé.
Tranchefiles	Tête : Lâche, encrassée, poussiéreuse, décolorée. Fil de bâti en bon état. Deux fils de passe rompus. L'âme est entière mais la passure est rompue. Queue: Encrassée et poussiéreuse. Fil de bâti en bon état. Deux fils de passe rompus. L'âme est entière.
Gardes	Supérieure et inférieure: Encrassement, empoussièrement. Assombrissement des bords du papier en tête et en gouttière. Abrasion près de la gouttière. Large déformation en tête et côté mors. Petites tâches rousses, de type rouille.
Décor	Décors à froid usés et lacunaires, surtout sur le dos et le plat supérieur. (plat supérieur et inférieur). La dorure a perdu de sa brillance, il y a des usures dans les coins et près du mors, la dorure se craquelle sous l'action du soulèvement de la fleur de cuir.
Passure	La passure est sur le point de rompre au niveau du premier et du second pied de nerf raccordés au plat supérieur.
CORPS D'OUVRAGE	
Changements de couleur	Jaunissement généralisé. Quelques tâches brunes / rousses en forme de goutte sur les pages : 21, 22, 49, 50, 55, 56, 59, 60(x2), 87, 100, 101, 111, 133, 134 (x2), 137, 138, 178, 180, 195, 209, 225, 250(x2), 251, 252, 253, 268, 270(x2), 271(x3), 272, 273(x2), 276, 293, 294, 295, 297(x3), 298(x3), 299, 300, 325, 339, 342, 345, 441, 443(x2), 478, 486, 512, 520, 524, 563, 624, 625(x2), 632(x3), 636(x2), 658, 698(x2), 714, 715, 718, 717, 718, 737, 743(x2), 760(x2), 761(x2), 798(x2), 812, 868, 880, 962, 963, 969, 975, 1019(x2), 1043, 1073, 1094, 1095, 1158, 1167, 1219, 1224, 1262, 1267, 1340, 1344, 1378, 1379 1388, 1406, 1418, 1468, 1510. Autres types de taches (grise / noir, / brun): 187, 316, 375, 535(doigt), 598, 608, 620 (doigt?), 667, 733, 892, 893, 1030, 1036, 1058, 1059, 1078, 1305, 1366, 1473, 1506, 1520. Auréoles: pages 303, 304, 305, 306, 340, 341(x2), 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 380, 381, 382, 384, 385, 441, 484- 499(x2), 731-738, 884-902, 952, 956-966, 982, 983-988, , 1007, 1021-1028, 1037-1 1085-1107, 1477, 1501.
Altération de la surface	Empoussièrement généralisé et encrassement des tranches en tête, queue et gouttière. Abrasions: page 87, 115, 135, 172, 481, 694, 779, 790



Altération de la forme	<p>Une page manquante entre le privilège et l'avant propos.</p> <p>Quelques oreilles sur le coin en tête: pages, 82, 83, 92, 139, 330, 357, 358, 360, 362, 364, 492, 494, 496, 500, 502, 556, 1558.</p> <p>Egalement en queue: pages 17, 19, 21, 81, 89, 127, 184, 215, 224, 482, 484, 486, 600, 664, 1040, 1053, 1058.</p> <p>Petites déchirure: page, 263, 277, 279, 311, 317, 335, 341, 343, 357, 381, 389, 391, 395, 403, 409, 425, 479, 481, 561, 757, 949, 969, 991.</p> <p>Lacunes: page: 11, 89, 115, 108, 293, 317(x2), 347, 365, 481, 486, 505, 573, 684, 694, 751, 757, 759, 763, 790, 792, 952, 980, 1379, 1479, 1488, 1513, 1546.</p>
Etat des fonds de cahier	Bon état
Etat de l'encre	<p>Bon état de l'encre d'impression.</p> <p>Annotation à l'encre ferrogallique page 4 ne présente pas de dégradation</p>
Etat des illustrations	bon état

## VII. PROPOSITION DE TRAITEMENT

- Nettoyage à sec
- Comblement des lacunes du corps d'ouvrage
- Réparation des déchirures
- Nettoyage des fonds de cahiers et des supports de couture avec un gel de méthylhydroxyéthyl-cellulose (Tylose MH300®)
- Réparation des fonds de cahiers
- Consolidations de la tranchefile de tête et de queue
- Nouvelle apprêtature des fonds de cahiers
- Teinture et découpe de la greffe en cuir
- Parure de la greffe du dos
- Pose de la greffe du dos
- Incrustation du dos original
- Consolidation du cuir à la Klucel G®
- Nourrir le cuir avec la cire 213
- Conditionnement dans une boîte de conservation Clamshell en carton de conservation et toile de reliure

## VIII. TRAITEMENT

### Nettoyage à sec :



Gomme vulcanisé Smoke sponge®

Cette intervention physique consiste à éliminer les dépôts superficiels afin de réduire les résidus pouvant être abrasifs, acides, hygroscopiques ou des agents de dégradation susceptibles de causer des dommages à l'ouvrage. De plus, elle vise à améliorer l'aspect visuel en éliminant une partie des poussières qui ternissent le papier.

Pour le nettoyage de la couverture, nous utilisons la Smoke Sponge® car elle est moins abrasive que les gommages en bloc et laisse moins de résidus. La couverture et le corps d'ouvrage sont nettoyés à la brosse douce et à l'aspirateur muséal. Les tranches sont nettoyées en utilisant la gomme vinylique Mars Staedtler sur les bords de pages.

### Comblement de lacunes du corps d'ouvrage

Le corps d'ouvrage comptabilise 28 lacunes d'un diamètre allant de 3mm à 20mm. Nous avons identifié trois causes probables pour ces lacunes: Une grande partie est due à de mauvaises manipulations, d'autre sont causées par des insectes bibliophages, d'autre encore sont causées par un mouillage du papier (lacune en forme de goutte, marquée d'une auréole). Il est possible d'opter pour différents matériaux de comblement, à condition qu'ils soient compatibles et stables chimiquement pour l'ouvrage, qu'ils soient suffisamment résistants et qu'ils possèdent des propriétés optiques similaires au papier d'origine.

Il semble que parmi tous les papiers de comblement, le Merlin vergé 80 g/m<sup>2</sup>, papier fait main, soit le plus adapté. C'est un papier similaires à ceux d'il y a 200 ou 300 ans, en fibres de coton, avec une réserve alcaline, un pH entre 7.3 et 8.4, un encollage neutre, une très bonne résistance mécanique et une couleur blanc crème.

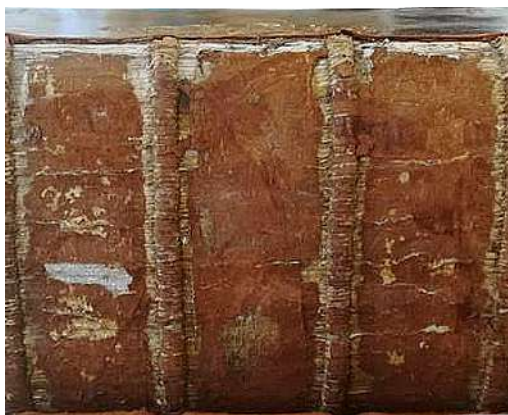
Le Merlin est teinté avec de la peinture acrylique de la marque Golden® puis collé avec une colle Klucel G® préparée en solution à 8% dans de l'isopropanol.

Le papier de comblement est encollé sur son bord, sur une feuille de polyester Melinex®, puis collé au bord de la lacune par dessus une feuille de non-tissé. Le collage est assuré avec un plioir puis laissé sous poids (pression exercée avec des aimants Neodyme) entre deux feuilles de non tissé et deux buvards.

### Réparation des déchirures

Une vingtaine de petites déchirures sont présentes sur l'ensemble du corps d'ouvrage, elle pourraient conduire à la création de lacune si aucune réparation n'est effectuée.





**Photographie sous lumière diffuse:** Avant traitement - Apprêture jaune, cassante et avec des morceaux de cuir délaminateur sur les entres nerfs.

Nous utilisons un papier japonais Kozo 5g/m2 fin et solide. Il garde des fibres longues et résistantes. De plus, ce papier devient presque invisible une fois collé.

Nous découpons des bandelettes de papier japonais pour les encoller avec une colle Klucel G® en solution à 8% dans de l'isopropanol. Cette colle a la particularité de ne pas mouiller le papier et d'être réversible sans apport d'eau. Qui plus est, elle est moins sensible aux micro-organismes que l'amidon de blé.

### **Nettoyage des fonds de cahiers et des supports de couture avec un gel de méthylhydroxyéthyl-cellulose (Tylose MH300®)**

Les fonds de cahiers et les supports de couture du livre ne sont plus soutenus par l'apprêture originale du livre devenue jaune, rigide et cassante.

Le rôle de l'apprêture du dos est de renforcer la couture, de soutenir les supports de couture et de minimiser les tensions sur les pages du corps d'ouvrage lors de manipulations.

Nous procédons au nettoyage du dos à l'aide d'un gel de méthylhydroxyéthylcellulose- Tylose MH300® à 8% dans l'eau, ce qui permet de ramollir l'apprêture sans trop la mouiller.



**Photographie sous lumière diffuse:** En cours de traitement : L'apprêture est retirée à l'aide de TyloseMH300® d'une spatule et d'un bâtonnet ouaté.

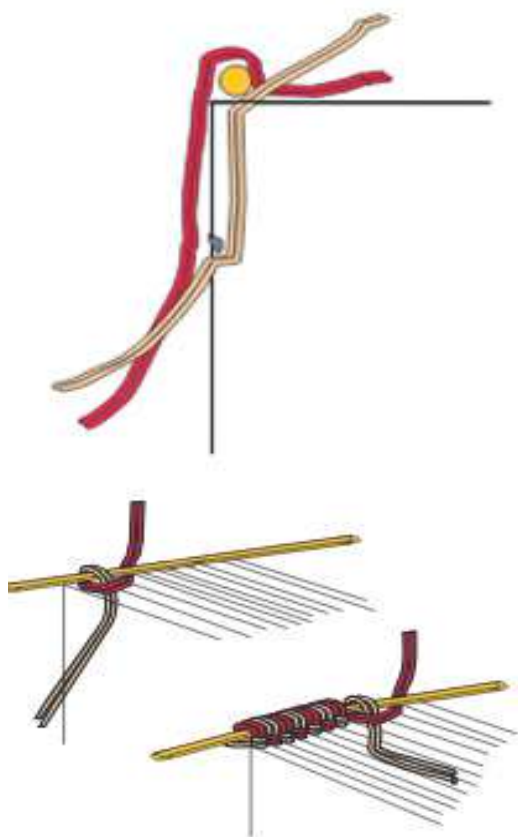
La Tylose MH300® est utilisée sur un bâtonnet ouaté, de manière à frotter mécaniquement le dos, avec le moins de passages possibles sur l'apprêture pour ne pas mouiller les fonds de cahiers (La Tylose ayant un fort pouvoir mouillant). Il faut par la suite retirer les résidus d'apprêture mécaniquement, avec un bâtonnet, ou un scalpel émoussé.

### **Réparation des fonds de cahiers**

Tous les fonds de cahiers comportent de petites lacunes et déchirures. Ces zones sont ressoudées et consolidées avec du papier japonais de 10g/m2 et de la colle Klucel G® en solution à 8% dans de l'isopropanol. Le choix du papier se justifie par sa stabilité, sa résistance, sa flexibilité, sa finesse et sa solidité. La colle Klucel G®, bien qu'elle possède un pouvoir collant moins important que la TyloseMH300® ou l'amidon de blé, a l'avantage de pouvoir être préparée dans une solution alcoolique, ce qui permet d'éviter une humidification trop importante des fonds de cahiers. De plus, la Klucel G® est stable et parfaitement réversible.



**Photographie sous lumière diffuse:** Tranche de tête - Système primaire âme-bâti brodé, jaune et bleu avec talon sur la tranche et une âme simple.



**Schéma** d'un Système primaire âme-bâti brodé, bicolore, avec talon sur la tranche et une âme simple. Le premier point commence dans la garde en piquant sous le noeud de chaînette.

Copyright: Ghislaine Baehler © bcu/dorigny



**Photographie sous lumière diffuse:** Tranche de queue - Système primaire âme-bâti brodé, jaune et bleu avec talon sur la tranche et une âme simple. Trois fils de passe sont rompus.

## Consolidations de la tranche de tête et de queue

La tranche de tête est plus qu'un élément esthétique, elle joue un rôle structurel important et agit comme une couture en tête et en queue du livre, mais aussi comme un lien supplémentaire entre le corps d'ouvrage et les plats. Sa présence au sein de la reliure aide à disperser les tensions engendrées par la manipulation et régule l'angle d'ouverture du corps d'ouvrage.<sup>12</sup>

Dans notre cas la tranche de tête est lâche, encrassée, poussiéreuse et décolorée. Le fil de bâti est en bon état mais trois fils de passe sont rompus. L'âme est entière.

La tranche de queue est elle aussi encrassée et poussiéreuse, mais la couleur est encore vive (car peu exposée à la lumière). Le fil de bâti et l'âme sont également en bon état mais deux fils de passe sont rompus.

La surface a préalablement été nettoyée avec un aspirateur muséal.

Pour la tranche de tête comme pour celle de queue, le traitement à envisager concerne le fil de passe, c'est à dire l'endroit où le fil de bâti passe sous la chaînette au travers des fonds de cahiers en réalisant un «point de passe».

Afin de pouvoir retendre la tranche, il nous faut rajouter un fil neuf, qui partant de l'extérieur du corps d'ouvrage, passe vers l'intérieur des fonds de cahier, s'enroule autour de l'âme originale, en passant à travers le talon et se noue contre le dos.

Plusieurs matériaux de natures différentes peuvent être employés pour reconstruire le point de passe : les fils de coton, de lin, de soie...

### Emploi du fil de lin

Avantages :

- matériau souple
- résistant
- allongement faible
- résistant aux micro-organismes

Désavantages :

- faible élasticité
- très hygroscopique

### Emploi du fil de coton

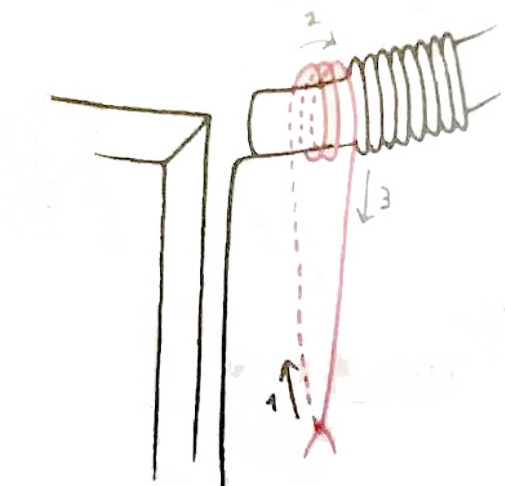
Avantages :

- plutôt résistant
- allongement faible

<sup>12</sup> DEGUERGUE Judicael., *Les tranches textiles dans les traditions de reliure orientales et occidentales, terminologie, technologie et conservation-restauration*, (ENSAV La Cambre, Mémoire de fin d'études, sous la direction du prof. Tatiana Gersten, 2016-2017).



**Photographie sous lumière diffuse:** Tranche de queue - point de couture pour la reconstitution d'un fil de passe. Le nouveau fil passe par le point de passe d'origine et bloque les fils rompus dans la couture.



**Schématisme du point de couture pour la reconstitution d'un fil de passe.**

Copyright: DEGUERGUE Judicael., op.cit..., page 111



**Photographie sous lumière diffuse:** Tranche de tête après traitement - Les quatre nouveaux fils de passe sont noués au dos.

Désavantages :

- très faible élasticité
- faible souplesse
- sensible aux micro-organismes
- sensible à la lumière
- très hygroscopique

### **Emploi du fil de soie**

Avantages:

- matériau souple et résilient
- grande finesse
- résistante aux variations hygrométriques

Désavantages:

- grande sensibilité à la lumière et à la chaleur
- sensible aux micro-organismes
- faible élasticité
- brillant

### **Emploi du fil synthétique en polyester**

Avantages:

- forte résistance à la traction et aux frottements.
- il est infusible et a une bonne résistance aux UV.
- résistant aux attaques chimiques, aux micro-organismes et aux insectes.
- très peu hygroscopique.

Désavantages:

- sa dureté, sa finesse et son élasticité peuvent causer des cisaillements
- il n'y a pas d'étude concernant le vieillissement de ce matériau dans une reliure.

Nous choisissons d'utiliser le fil de couture 100% lin N°30 (diamètre 0,388 mm) de la marque Barbour®. Le lin est choisi pour sa résistance, sa souplesse et sa compatibilité chimique avec les fils de tranche de queue d'origine, eux aussi en lin. Le fil passe donc dans le fond de cahier, au plus proche du trou originel, s'il n'est pas possible de passer dedans, puis s'enroule autour de la broderie deux à trois fois et se noue avec l'autre extrémité du fil au niveau du dos.

Comme le nouveau fil est de même nature que le fil original, il convient de lui donner une teinte différente de l'original, afin de ne pas les confondre.





**Photographie en lumière diffus:** Pose de la nouvelle apprêtature en papier japonais Kozo. Le cuir du dos et des plats sont maintenus par des bâtonnets et de la ouate.

## Nouvelle apprêtature des fonds de cahiers

Afin de renforcer les fonds de cahiers du corps d'ouvrage, une apprêtature en papier japonais Kozo est posée. De cette façon, la structure du livre est renforcée au niveau des entrenerfs. Cette apprêtature est collée à la colle d'amidon de blé avec un papier au grammage de 15 g / m<sup>2</sup>. L'apprêtature est collée en trois claies et dépasse au niveau de la charnière sur environ 20 mm, ce qui permet de passer le papier Kozo entre le cuir et le carton du plat afin de renforcer la structure au niveau des mors.

## Teinture et découpe de la greffe en cuir

Le cuir choisi pour réaliser les greffes est un cuir au tannage végétal. La pièce est découpée aux dimensions des lacunes du dos, avec une marge supplémentaire de 25mm de chaque côtés en direction des plats et de la coiffe. Le cuir est ensuite coloré avec des teintures aniline de la marque Sarl Peltier, en solution dans du 1-méthoxy-2-propanol.

Une teinture avec un solvant alcoolique assure une très bonne résistance de la couleur lors de l'encollage de la greffe puis lors des manipulations ultérieures du livre. En revanche l'aniline est très sensible et se décolore rapidement si elle est exposée à une forte luminosité.

Différents tests de coloration sont effectués au préalable afin de choisir la teinte qui convient le mieux.

Pour un bon résultat, il est nécessaire d'humidifier le cuir pour permettre à la teinture de bien pénétrer. La teinture est ensuite étalée avec un chiffon microfibre, ce qui offre un résultat homogène.

## Parure de la greffe du dos

La greffe est parée à la main à l'aide d'un couteau à parer. Cette opération permet d'amincir le cuir de façon à ce que l'on ne puisse pas discerner le relief de la greffe sur le cuir d'origine. Nous créons un biseau qui s'étend sur les 25mm de marge, passant de 2mm d'épaisseur à 0,01mm d'épaisseur.

## Pose de la greffe du dos

La greffe est d'abord mouillée et encollée deux fois avec de la colle d'amidon de blé afin de faire pénétrer au mieux l'adhésif dans la chair.

La greffe est ensuite collée sur le dos avec de l'amidon de blé bien dilué. La greffe est tendue avec un plioir en Téflon vers les plats et se glisse entre le carton et les plats, mais également de part et d'autre du mors et des nerfs. En tête et en queue, le cuir est rabattu et forme un rempli.



Parure de la greffe avec un couteau à parer.



L'ouvrage est positionné dans la presse à main. Il est fouetté afin de bien marquer les mors et les nerfs au moment du séchage.

La même méthode est utilisée pour les comblement de coins lacunaires.

### **Incrustation du dos original**

Lorsque la greffe est posée et que, l'adhésif est sec, il devient possible de réaliser l'incrustation sur le dos d'origine. Les bords du cuir doivent préalablement être affinés pour atténuer la démarcation entre la greffe et le cuir original et éviter de former des points d'accroche, qui lors de manipulations pourraient se décoller ou créer des arrachages. Le cuir d'origine est collé avec de la colle d'amidon de blé sur la greffe.



### **Consolidation du cuir à la Klucel G®**

Le dos et les plats présentent de nombreuses abrasions, des griffures, des éraflures mais également de légères épidermures (surtout au niveau du dos) ce qui a pour effet de fragiliser le cuir. C'est pourquoi nous procédons à une consolidation de surface avec une colle klucel G® à 3% dans de l'isopropanol, (contrairement à l'eau ou l'éthanol, l'isopropanol ne forme pas d'auréoles sur notre cuir), appliqué en deux couche fines. Cela permet de renforcer le cuir et de refixer sur la fleur la matière qui risque de s'en détacher.



### **Nourrir le cuir avec la cire 213**

Le cuir original est devenu sec et cassant, surtout sur les mors et le dos. C'est pourquoi nous choisissons d'appliquer sur la fleur du cuir, une cire 213 afin de nourrir le cuir et de lui redonner plus de souplesse.

### **Conditionnement dans une boîte de conservation Clamshell en carton de conservation et toile de reliure**

Afin d'assurer le bon conditionnement de l'ouvrage, à l'abri de la lumière et des poussières, une boîte de conservation, de type Clamshell, est conçue, afin d'assurer le bon conditionnement de l'ouvrage. Elle est réalisée avec des cartons de conservation, recouverts de toile de reliure. Sur le fond de chaque boîte du papier Héritage® est collé.

IX. EXAMEN SOUS LUMIÈRE DIFFUSE - PHOTOS APRES TRAITEMENTS





## IX. BIBLIOGRAPHIE

### Ouvrages consultés:

- 1 Article de Jean Giraud Revue d'Histoire littéraire de la France 29e Année, No. 2 (1922),
- 2 GAUER M., Histoire & Généalogie de la famille AVITY et ses alliances.
- 3 «Le Vieux Tournon illustré, des Origines à 1789», essai historique par Numa Peyrard, édité par la Société des Amis de l'instruction laïque, Tournon, 1980.
- 4 Biographie de la ville de Saint-Omer, De Hector Beaurepaire Piers, imprimerie de Lemaire, 1835.
- 5 Mémoires de la Société des antiquaires de la Morinie. 1834.
- 6 GILMONT J-F., La page de titre à la renaissance, Musée de la maison d'Erasmus, 2008.
- 7 LIEKENS J., La reliure technique et rigueur, Arts et métiers du livre, ed Faton, Dijon, 2010.
- 8 « Les Presses grises ». Bulletin des bibliothèques de France (BBF), la contrefaçon du livre, XVIe-XVIIIe siècles textes réunis par François Moureau 1989, n° 2-3.
- 9 DEGUERGUE Judicael., Les tranchefiles textiles dans les traditions de reliure orientales et occidentales, terminologie, technologie et conservation-restauration, (ENSAV La Cambre, Mémoire de fin d'études, sous la direction du prof. Tatiana Gersten, 2016-2017).

### Lien internet visités:

- 1 ressource dans la data BNF: [https://data.bnf.fr/12230320/charles\\_boscard/](https://data.bnf.fr/12230320/charles_boscard/)
- 2 LAMBERT A-S. La reliure entre art et technique: <http://classes.bnf.fr/pdf/reliure.pdf>